


## Établissements scolaires primaires – Meaux, école communale de filles (SC32754)

Lettres de prisonniers de guerre adressées à leurs marraines de l'école de Meaux, 1943-1944

Lettre du 13 juin 1943

<b>Besetztes Gebiet</b> Territoire occupé	<b>Kriegsgefangenenpost</b> Correspondance des prisonniers de guerre	
<b>Unbesetztes Gebiet</b> Territoire non occupé	<b>Postkarte</b> Carte postale	
Nichtzutreffendes streichen siffer les mentions inutiles	An A	

*M. Chivot, Ecole C. de filles à*

**Gebührenfrei! Franc de port!**

<b>Absender:</b> Expéditeur:	<b>Empfangsort:</b> Lieu de destination
<b>Vor- und Zuname:</b> Nom et prénom	<i>Meaux</i>
<i>Mascul</i>	<b>Straße:</b> Rue
<b>Gefangenenummer:</b> No. du prisonnier	<i>Tranchon, n° 12</i>
<i>34.210</i>	<b>Land:</b> Landesteil (Provinz usw.) Département
<b>Lager-Bezeichnung:</b> siehe Rückseite Nom du camp	<i>Seine et Marne</i>
<b>Deutschland (Allemagne)</b>	<i>France</i>

<b>Kriegsgefangenenlager</b> Camp des prisonniers	<b>M.-Stammlager VI D</b>	<b>Datum:</b> <i>13-6-43</i> Date
--	---------------------------	--------------------------------------

*Chère Madame. J'ai bien reçu votre beau colis et vous en remercie du fond du cœur. C'est un précieux réconfort, pour nous prisonniers, de constater qu'il existe encore des cœurs généreux qui ne nous oublient pas. Puissez-vous, chère Madame, connaître, ainsi que toutes les âmes charitables qui ont contribué à cet envoi, tout le Bonheur que vous méritez pour ce beau geste de solidarité. Votre reconnaissant.*

*[Signature]*

## Transcription

13-6-43

Chère Madame. J'ai bien reçu votre beau colis et vous en remercie du fond du cœur. C'est un précieux réconfort, pour nous prisonniers, de constater qu'il existe encore des cœurs généreux qui ne nous oublient pas. Puissez-vous, chère Madame, connaître, ainsi que toutes les âmes charitables qui ont contribué à cet envoi, tout le bonheur que vous méritez pour ce beau geste de solidarité. Votre reconnaissant [Nom].

Lettre du 20 mars 1944

<b>Besetztes Gebiet</b> Territoire occupé	<b>Kriegsgefangenenpost</b> Correspondance des prisonniers de guerre
<b>Südfrankreich</b> France méridionale	
<b>Nichtzutreffendes streichen</b> Biffer les mentions inutiles	

**Postkarte** Carte postale

An  
A

*Mlle Chivot*

**Gebührenfrei! Franc de port!**

<b>Absender:</b> Expéditeur:	<b>Empfangsort:</b> Lieu de destination
<b>Vor- und Zuname:</b> Nom et prénom	<i>Mbeause</i>
<b>Gefangenenummer:</b> No. du prisonnier	<b>Straße:</b> Rue
<b>Lager-Bezeichnung:</b> Nom du camp	<i>N° 12 Rue Tranchon</i>
<b>siehe Rückseite</b> voir au dos	<b>Land:</b> Landesteil (Provinz usw.) Département
<b>Deutschland (Allemagne)</b>	<i>Seine et Marne</i>

**Kriegsgefangenenlager**

Kr.-Gef. Bau- u. Arb.-Batl. 46

Camp des prisonniers

Datum: *Le 20-3-44*

Date

*merci pour votre gentille lettre je suis très  
touché de la pensée de mes petites mairaines  
c'est pour moi un rayon de soleil dans  
la grisaille de la captivité je vous envoie  
l'étiquette demande mes je ne voudrai pas que vous  
priviez pour moi à bientôt une bonne lettre s'est  
pour moi se qu'il y a de plus précieux Henri*

**Transcription**

Le 20-3-44

Merci pour votre gentille lettre je suis très touché de la pensée de mes petites mairaines c'est pour moi un rayon de soleil dans la grisaille de la captivité je vous envoie l'étiquette demande mes je ne voudrai pas que vous priviez pour moi à bientôt une bonne lettre s'est pour moi se qu'il y a de plus précieux. Henri [nom]

Lettre du 12 juin 1944

Rgt. Bau-u. Arb.-Batt. 46  
1  
geprüft

<b>Besetztes Gebiet</b> Territoire occupé	<b>Kriegsgefangenenpost</b> Correspondance des prisonniers de guerre
<b>Südfrankreich</b> France sud-occidentale	<b>Postkarte</b> Carte postale
Nichtzutreffendes streichen Biffer les mentions inutiles	An A

22.6.44-19

Madame Chivot Directrice

Gebührenfrei! Franc de port!

Absender:  
Expéditeur:  
Vor- und Zuname:  
Nom et pr. Henri

Gefangenenummer:  
No du prisonnier: 4412

Lager-Bezeichnung:  
Nom du camp: siehe Rückseite  
voir au dos

Deutschland (Allemagne)

Empfangsort:  
Lieu de destination: Marseille

Straße:  
Rue: Rue Bronchon n°19

Land:  
Landesteil (Provinz usw.): Provence et Comtat

Département: France



Kr.-Gef. Bau- u. Arb.-Battl. 46

**Kriegsgefangenenlager** Camp des prisonniers

Datum: 12-6-44  
Date

J'ai eu la semaine dernière le plaisir de recevoir votre colis du 17 avril. Je ne sais comment vous remercier vous et vos élèves de la peine que vous vous donnez à mon sujet. Permettez-moi aujourd'hui de vous envoyer cette photographie qui vous fera connaître votre fils en attendant que je puisse aller vous remercier.

Henri

Transcription

Le 12-6-44

Jaies eu la semaine dernier le plaisir de recevoir votre colis du 17 avril. Je ne sais coment vous remercier vous et vos élèves de la peine que vous vous donnez a mont sujet. Pemetez moi aujourdhui de vous envoyer cette photographi qui vous fera connaitre vote fileul en na tendans quill puis allez vous remercier. [Nom] Henri